

**TEKA**



Návod na obsluhu

RBF 44630 WH / RBF 44630 SS / RBF 44630 BK

**SK**

[www.teka.com](http://www.teka.com)

# Obsah

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Dôležité bezpečnostné pokyny .....    | 2  |
| Ochrana životného prostredia .....    | 5  |
| Pokyny na inštaláciu.....             | 6  |
| Zmena strany dvierok (voliteľné)..... | 7  |
| Nivelačné nožičky.....                | 8  |
| Výmena žiaroviek .....                | 8  |
| Presunutie spotrebiča .....           | 8  |
| Tipy na úsporu energie.....           | 8  |
| Popis produktu.....                   | 9  |
| Súčiastky a funkcie .....             | 9  |
| Návod na obsluhu .....                | 10 |
| Použitie a funkcie .....              | 10 |
| Skladovanie potravín .....            | 12 |
| Údržba a čistenie .....               | 13 |
| Odstraňovanie porúch .....            | 15 |

Pred prvým zapnutím spotrebiča si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny!

- > Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných priestoroch, ako sú kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, v poľnohospodárskych objektoch a pre zákazníkov hotelov, motelov a iných ubytovacích zariadení, B&B penziónov, v pohostinstve aj v iných veľkoobchodných oblastiach.
- > Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak osoba zodpovedná za ich bezpečnosť im neposkytla dohľad alebo ich nezaškolila o správnom používaní.

Vysvetlenie pojmov/symbolov

|                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>NEBEZPEČIE</b><br>Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia osôb v dôsledku extrémne horľavého plynu.                    |
|  | <b>VAROVANIE</b><br>Toto signalizačné slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.  |
|  | <b>POZOR</b><br>Toto signalizačné slovo označuje nebezpečenstvo s nízkou mierou rizika, ktoré môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenia. |
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>Toto signalizačné slovo označuje dôležitú informáciu (napr. poškodenie majetku), ale nie nebezpečenstvo.                         |

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Venujte osobitnú pozornosť pokynom, ktoré obsahujú slová **NEBEZPEČIE**, **VAROVANIE** alebo **POZOR**. Tieto slová slúžia na upozornenie na potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne zranenie vás aj iných osôb. V návode sa dozviete, ako znížiť pravdepodobnosť zranenia, a budete informovaní o tom, čo sa môže stať, ak nebudete postupovať podľa pokynov.

**UPOZORNENIE:** Táto príručka je všeobecného charakteru. To znamená, že niektoré funkcie sa vzťahujú na vašu chladničku/mrazničku, zatiaľ čo iné nie.

Neustále pracujeme na ďalšom vývoji a zdokonaľovaní našich typov a modelov spotrebičov. Preto si vyhradzujeme právo vykonávať zmeny v dizajne, vybavení a príslušenstve všetkých typov a modelov bez predchádzajúceho upozornenia.

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**NÁVOD!** PREČÍTAJTE SI A USCHOVÁVAJTE TENTO



## **VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru / horľavý**

**materiál** Chladivo a cyklopentánová pena použitá v spotrebiči sú horľavé látky. Preto musí byť chladnička pri likvidácii uchovávaná mimo dosahu zdrojov ohňa a musí byť odovzdaná špecializovanej recyklačnej firme s príslušnou kvalifikáciou, aby nedošlo k poškodeniu životného prostredia alebo k iným škodám.



## **VAROVANIE**

- > Všeobecná bezpečnosť
- > Deti musia byť pod dohľadom, aby sa nehrali so spotrebičom.
- > Ak je prírodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- > V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové fľaše s horľavým plynom.
- > Po ukončení používania a pred vykonaním údržby musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- > **VAROVANIE:** Udržujte ventilačné otvory v skriní spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii bez prekážok.
- > **VAROVANIE:** Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte iné mechanické zariadenia ani prostriedky ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- > **VAROVANIE:** Nezničte chladiaci okruh.
- > **VAROVANIE:** V priestore tohto spotrebiča, ktorý je určený na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické

zariadenia, ak nie sú odporúčané výrobcom.

- > **VAROVANIE:** Chladničku likvidujte v súlade s miestnymi predpismi, pretože obsahuje horľavý plyn a chladivo.
- > **VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby nedošlo k zachyteniu alebo poškodeniu prívodného kábla.
- > **VAROVANIE:** V zadnej časti spotrebiča neumiestňujte prenosné zásuvky ani prenosné zdroje napájania.
- > Nepoužívajte predlžovacie káble ani neuzemnené (dvojkolíkové) adaptéry.
- > Spotrebič musí byť zaistený v súlade s pokynmi, aby sa predišlo rizikám spojeným s nestabilitou spotrebiča.
- > Pred inštaláciou príslušenstva musí byť chladnička odpojená od zdroja elektrickej energie. Uistite sa, že napájací kábel nie je zachytený pod chladničkou. Nestúpajte na napájací kábel.
- > Samostatný spotrebič: Tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako vstavaný spotrebič.



## POZOR

### Každodenné používanie

- > Pri vyťahovaní zástrčky chladničky netiahnite za napájací kábel. Pevne uchopte zástrčku a vytiahnite ju priamo zo zásuvky.
- > Aby ste zaistili bezpečnú prevádzku, nepoškodzujte napájací kábel a nepoužívajte ho, ak je poškodený alebo opotrebovaný.
- > Používajte vyhradenú zásuvku. Zásuvka nesmie byť spoločná s inými elektrickými spotrebičmi.
- > Napájací zástrčka musí byť pevne spojená so zásuvkou, inak by mohlo dôjsť k požiaru.
- > Uistite sa, že uzemňovacia elektróda zásuvky je vybavená spoľahlivým uzemňovacím vedením.
- > V prípade úniku plynu alebo iných horľavých plynov uzavrite ventil unikajúceho plynu a potom otvorte dvere a okná.
- > Neodpojujte chladničku a ďalšie elektrické spotrebiče od siete, pretože iskra by mohla spôsobiť požiar.
- > Nepoužívajte elektrické spotrebiče umiestnené na hornej časti zariadenia, ak nie sú odporúčané výrobcom.
- > Medzery medzi dvierkami chladničky a medzi dvierkami a jednotkou chladničky sú veľmi malé, dbajte na to, aby ste do týchto miest nevložili ruku alebo si nepriškrípali prst. Pri zatváraní dvierok chladničky buďte opatrní, aby nedošlo k pádu predmetov.
- > Počas prevádzky mrazničky nevyberajte potraviny ani nádoby mokrymi rukami, najmä ak sú nádoby kovové, aby nedošlo k omrzlinám.
- > Nedovoľte, aby dete lezli do chladnice alebo na ňu. Mohlo by dôjsť k uduseniu alebo zraneniu dieťaťa pri páde.
- > Na hornú časť chladničky nekladte ťažké predmety, pretože pri zatváraní alebo otváraní dvierok by mohli spadnúť a spôsobiť zranenie.
- > Do chladničky nekladajte horľavé, výbušné, prchavé a silne žieravé predmety, aby nedošlo k poškodeniu výrobku, prípadne k nehodám spôsobeným požiarom.
- > V blízkosti chladničky neumiestňujte horľavé predmety, aby nedošlo k vzniku požiaru.
- > Chladnička je určená pre použitie v domácnosti a je vhodná iba na skladovanie potravín. Nesmie sa používať na iné účely, napríklad na skladovanie krvi, liekov alebo biologických produktov atď.
- > Do mrazničky neumiestňujte pivo, nápoje alebo iné tekutiny v fľašiach alebo uzavretých nádobách, aby nedošlo k ich prasknutiu a iným prípadným škodám.



## VAROVANIE

- > Pripojte iba k prívodu pitnej vody. (Vhodné pre výrobník ľadových kociek) (\*)
- > Aby sa zabránilo uviaznutiu detí, kľúče musia byť uložené mimo ich dosahu a nesmú sa nachádzať v blízkosti mrazničky (alebo chladničky) (vhodné pre výrobky so zámkami) (\*).

(\*): Táto funkcia sa líši v závislosti od zakúpeného modelu.

## VAROVANIE

Európska norma:

Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča v bezpečnom priestore a rozumie prípadným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Aby nedošlo ku kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- > Časté a dlhodobé otváranie dvierok môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
- > Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami, a prístupné odtokové systémy.
- > Čistite nádrže na vodu, ak neboli používané 48 hodín. Prepláchnite vodovodný systém pripojený k prívodu vody, ak voda nebola čerpaná 5 dní. **(Pozn. 1)(\*)**
- > Surové mäso a ryby skladujte v chladničke v vhodných nádobách tak, aby neprišli do kontaktu s inými potravinami ani na ne nekvapkali.
- > Dvojhviezdičkové priehradky na mrazené potraviny sú vhodné na skladovanie vopred mrazených potravín, skladovanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu. **(Poznámka 2)(\*)**
- > Jednozvezdičkové, dvojhviezdičkové a trojhviezdičkové priehradky nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín **(Poznámka 3)(\*)**
- > U spotrebičov bez štvorkovej priehradky: tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na mrazenie potravín **(Pozn. 4)(\*)**
- > Ak je chladiaci spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrázte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa zabránilo vzniku plesní.

**Poznámka 1, 2, 3, 4:** Overveďte, či sa vzťahuje na typ priehradky u vášho produktu.

**(\*)**: Táto funkcia sa líši v závislosti od zakúpeného modelu.



Symbol „4 hviezdíčky“: Mraznička s teplotou –18 °C alebo nižšou a schopnosťou rýchleho zmrazenia určitého množstva potravín



Symbol „3 hviezdíčky“: Mraznička s teplotou –18 °C alebo nižšou



Symbol „2 hviezdíčky“: Mraznička s teplotou –12 °C alebo nižšou



Symbol „1 hviezdíčka“: Mraznička s teplotou –18 °C alebo nižšou a schopnosťou rýchleho zmrazenia určitého množstva potravín



## POZOR

Tento výrobok sa neodporúča používať so zásuvkami alebo hlavným vypínačom s funkciou AFCI/GFCI, pretože by mohlo dôjsť k falošnému vypnutiu.

1. Vypnutie nepredstavuje bezpečnostné riziko.
2. Ak sa vypnutie opakuje, odporúčame vymeniť zásuvky alebo hlavný vypínač bez funkcie AFCI/GFCI.



## VAROVANIE

**Nebezpečenstvo uviaznutia dieťaťa. Pred likvidáciou starého chladničky alebo mrazničky:**

- > Odmontujte dvie.
- > Nechajte police na mieste, aby deti nemohli ľahko vojsť dovnútra.



# OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Likvidácia starých elektrických zariadení v súlade s ochranou životného prostredia



Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach označuje, že elektrické a elektronické zariadenia (WEEE) je potrebné likvidovať oddelene od komunálneho odpadu.

Použitie elektrické spotrebiče môžu obsahovať nebezpečné látky, preto správna likvidácia starých spotrebičov pomáha predchádzať možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Vaše staré spotrebiče môžu obsahovať časti, ktoré sa dajú znovu použiť na opravu iných výrobkov, a ďalšie cenné materiály, ktoré sa dajú recyklovať a tým prispieť k ochrane obmedzených zdrojov.



### POZOR

Chladivo a pénivá látka cyklopentan používaná v chladničke jsou hořlavé. Preto musí byť chladnička pri likvidácii uchovávaná mimo dosahu zdrojov ohňa a musí byť odovzdaná špecializovanej recyklačnej firme s príslušnou kvalifikáciou, aby nedošlo k poškodeniu životného prostredia alebo k iným škodám.

## Informácie o obale



Obalové materiály produktu sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi národnými predpismi o ochrane životného prostredia. Obalové materiály nevyhadzujte spolu s domácim alebo iným odpadom. Odneste ich do zberných miest pre obalové materiály označených miestnymi úradmi.

# NÁVOD NA INŠTALÁCIU

## Pred prvým použitím

Odstráňte vonkajší a vnútorný obal, vonkajšiu časť dôkladne utrite mäkkou suchou handričkou a vnútornú časť vlhkou handričkou.

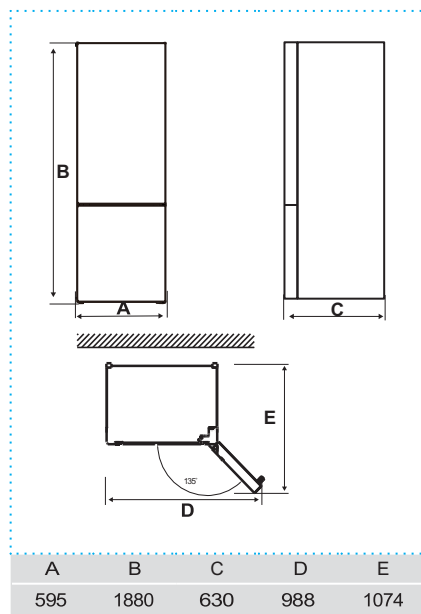
Neumiestňujte jednotku do úzkych výklenkov, do blízkosti zdrojov tepla alebo priameho slnečného žiarenia a vlhkosti.

Zabezpečte voľný priechod vzduchu okolo spotrebiča. Pri inštalácii jednotky dbajte na to, aby na oboch stranách zostalo 10 cm voľného priestoru, 10 cm v hornej časti jednotky a 7,5 cm v zadnej časti jednotky.

Pred pripojením chladničky k napájaniu skontrolujte, či napätie uvedené na štítku s technickými údajmi spotrebiča zodpovedá napätiu vo vašej domácnosti. Rozdielne napätie môže spotrebič poškodiť.

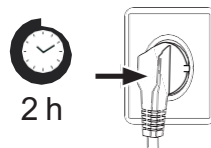
Spotrebič musí byť uzemnený. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania bez uzemnenia.

## Schéma požiadaviek na miesto inštalácie



## Pripojenie spotrebiča

Po inštalácii výrobku ho nechajte aspoň 2 hodiny vypnutý, inak dôjde k zníženiu chladiacej výkonnosti alebo k poškodeniu výrobku.



Nechajte spotrebič bežať 2–3 hodiny bez obsahu (v lete pri vysokej okolnej teplote 4 hodiny), aby sa priestor ochladil na vhodnú teplotu.

## POZOR

Chladnička by mala byť vždy pripojená k samostatnej elektrickej zásuvke, ktorej menovité napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.

Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby napájací kábel nebol stlačený alebo poškodený.

## Okolná teplota

V závislosti od klimatického triede je táto chladnička určená na použitie v rozsahu okolitých teplôt uvedených v nasledujúcej tabuľke.

Spotrebič nemusí správne fungovať pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu.

Klimatická trieda je uvedená na štítku výrobku.

| Klimatická trieda | Okolná teplota   |
|-------------------|------------------|
| SN                | +10 °C až +32 °C |
| N                 | +16 °C až +32 °C |
| ST                | +16 °C až +38 °C |
| T                 | +16 °C až +43 °C |

Ak máte akékoľvek pochybnosti ohľadom inštalácie, obráťte sa na predajcu, náš zákaznícky servis alebo najbližšie autorizované servisné stredisko.

Poznámka: Všetky rozmery sú uvedené v mm

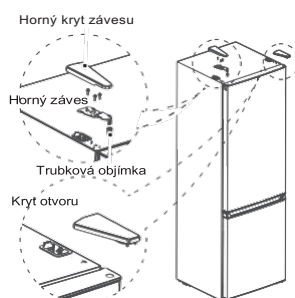
 **POZOR**

Chladiaca výkonnosť a spotreba energie chladničky môžu byť ovplyvnené okolitou teplotou, frekvenciou otvárania dverí a umiestnením chladničky. Odporúčame nastaviť teplotu podľa vašich konkrétnych potrieb.

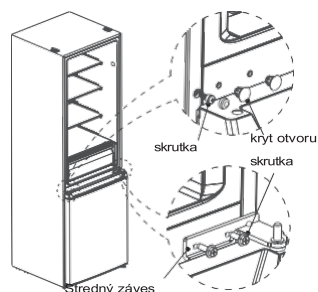


## Zmena strany dvierok (voliteľné)

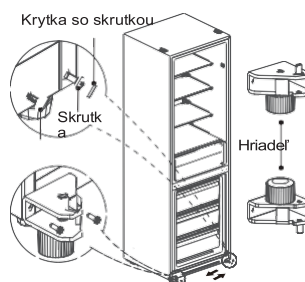
1. Vypnite chladničku a vyberte všetky predmety z priehradiek vo dverách
2. Demontujte horný kryt závesu, horný záves a kryt otvoru na druhej strane a zložte dvere chladničky.



Demontujte stredný záves, skrutky, kryty otvorov pre skrutky a odnímite dvierka mrazničky.

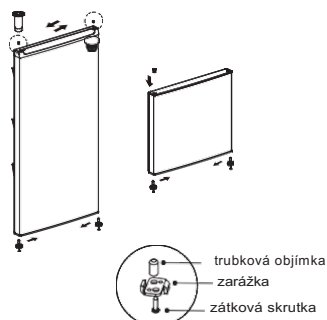


3. Demontujte spodný záves, kryty otvorov a skrutky, namontujte spodnú hriadeľ závesu a nastavte pätku na druhej strane spodného závesu, potom namontujte záves na druhú stranu

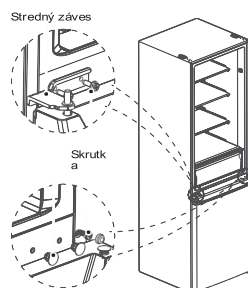


4. Demontujte skrutku, rúrkovú objímku a zarážku z dverí chladiacej a mraziacej komory, ako aj podperu na spodnom kryte dverí chladiacej komory. Potom ich namontujte v opačnom poradí na druhú stranu dverí.

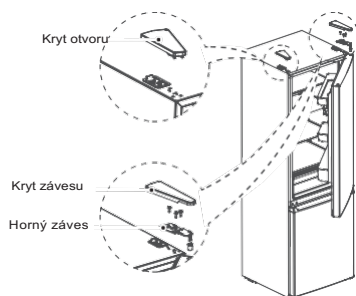
Vymeňte polohu rúrkového objímky a krytky otvoru na hornom kryte dverí chladiacej komory a namontujte hornú závesnú objímku na dvere mraziaceho priestoru do otvoru na druhej strane osovej objímky.



5. Nasadíte dvere mrazničky na spodný záves, namontujte stredný záves, skrutky a kryty otvorov pre skrutky.



6. Umístíte dveře chladničky na střední záves, namontujte horný záves, kryt závesu a krytku otvoru.



### POZOR

**Rozdíly:** V důsledku technických změn a různých modelů sa niektoré ilustrácie v tomto návode môžu líšiť od vášho modelu.

## Nivelačné nožičky

Aby sa zabránilo vibráciám, musí byť spotrebič vyrovnaný.

V prípade potreby nastavte vyrovnávacie nožičky tak, aby vyrovnali nerovnosti podlahy

Predná časť by mala byť o niečo vyššia ako zadná, aby sa dvere lepšie zatvárali.

Nivelačné nožičky sa dajú ľahko otočiť miernym naklonením jednotky

Otočením vyrovnávacích nôžok proti smeru hodinových ručičiek  zdvihnete jednotku, otočením v smere hodinových ručičiek  ju spustíte.

## Výmena žiaroviek

Akákoľvek výmena alebo údržba LED žiaroviek musí byť vykonaná výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou.

**Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj energetickej triedy (F).**

Po pripojení napájacieho kábla (alebo zástrčky) do zásuvky počkajte 2 až 3 hodiny, než do spotrebiča vložíte potraviny. Ak vložíte potraviny pred úplným vychladením spotrebiča, môžu sa pokaziť.

## Presunutie spotrebiča

1. Vyberte všetky predmety zo spotrebiča.
2. Vytiahnite napájací zástrčku, umiestnite ju do háčika na zadnej alebo hornej strane spotrebiča a zaistite ju.
3. Zaistite časti, ako sú police a dvierka, aby sa pri premiestňovaní spotrebiča nepohybovali.
4. Spotrebovač premiestňujte opatrne, najmenej dvoma osobami. Pri preprave na dlhšie vzdialenosti udržiavajte spotrebovač vo zvislej polohe.

## Tipy na úsporu energie

Neskladujte spotrebič v blízkosti sporákov, radiátorov alebo iných zdrojov tepla. Pri vysokej okolnej teplote bude kompresor pracovať častejšie a dlhšie, čo povedie k zvýšenej spotrebe energie.

Zabezpečte dostatočné vetranie v spodnej časti, po bokoch a v zadnej časti spotrebiča.

Dodržujte tiež rozmery pre voľný priestor uvedené v kapitole „Inštalácia“.

Usporiadanie priehradiek, polic a zásobníkov podľa obrázku v prehľade výrobkov umožňuje najúčinnšie využitie energie a malo by sa zachovať v čo najväčšej miere.

Pre získanie väčšieho úložného priestoru (napr. pre veľké chladené/mrazené potraviny) je možné stredné zásuvky a police vybrať. Horné a dolné zásuvky a police by sa mali vyberať ako posledné a len v prípade potreby.

Rovnomerne naplnená chladnička/mraznička prispieva k optimálnemu využitiu energie.

Pred vložením teplého jedla do chladiacej/mraziacej jednotky ho nechajte vychladnúť. Jedlo, ktoré už vychladlo, zvyšuje energetickú účinnosť.

Mrazené potraviny najprv nechajte rozmraziť v chladiacej časti. Chlad mrazených potravín znižuje spotrebu energie v chladiacej časti a tým zvyšuje energetickú účinnosť.

Dvere otvárajte len na nevyhnutne krátku dobu, aby sa minimalizovali tepelné straty. Krátkodobé otváranie a správne zatváranie dvierok znižuje spotrebu energie.

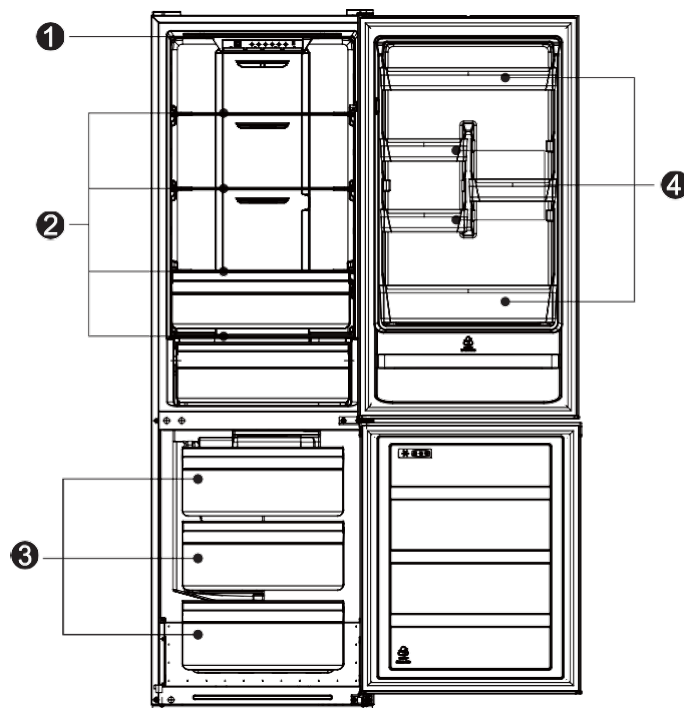
Nastavenie teploty na hodnotu, ktorá nie je nižšia ako je potrebné, prispieva k optimálnej spotrebe energie.

Tesniace tesnenie dvierok vášho spotrebiča musí byť úplne nepoškodené, aby sa dvierka správne zatvárali a nedochádzalo k zbytočnému zvyšovaniu spotreby energie.

# POPIS VÝROBKU

## Súčiastky a funkcie

Bežný typ



- |   |                |   |                            |
|---|----------------|---|----------------------------|
| 1 | LED osvetlenie | 3 | Zásuvka                    |
| 2 | Polica         | 4 | Dverová<br>priehradka<br>a |

- > Pre čo najefektívnejšie využitie energie ponechajte všetky vnútorné časti, ako sú zásobníky, zásuvky, police a zásobník na ľadové kocky, na miestach určených výrobcom.
- > Tento chladiaci spotrebič musí byť inštalovaný samostatne a nie je možné ho inštalovať ako vstavaný. V opačnom prípade dôjde k zníženiu výkonu a životnosti spotrebiča. V takom prípade výrobca neposkytuje záruku na spotrebič.



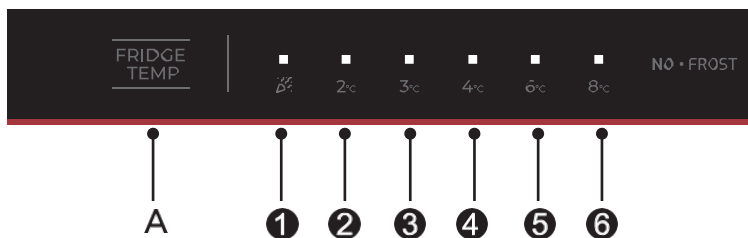
### POZOR

**Rozdiľ:** V dôsledku technických zmien a rôznych modelů se některé ilustrace v tomto manuálu mohou lišit od vašeho modelu.

# NÁVOD NA OBSLUHU

## Použitie a funkcie

### Ovládací panel



#### Tlačidlo

Tlačidlo na nastavenie teploty v chladiacom priestore

#### Displej

- 1 Nastavenie 1: Režim **Super chladenie / Rýchle chladenie**
- 2 Nastavenie 2: nastavená teplota je **2 °C**
- 3 Nastavenie 3: nastavená teplota je **3 °C**
- 4 Nastavenie 4: nastavená teplota je **4 °C**
- 5 Nastavenie 5: nastavená teplota je **6 °C**
- 6 Nastavenie 6: nastavená teplota je **8 °C**



#### POZOR

**Vzhľad ovládacieho panela sa môže u jednotlivých modelov líšiť.**

**Poznámka:** Funkcia rýchleho mrazenia je navrhnutá tak, aby zachovala nutričnú hodnotu potravín v mrazničke. Potraviny zmrazí v čo najkratšom čase. Ak mrazíte veľké množstvo potravín naraz, odporúčame zapnúť funkciu rýchleho mrazenia a potraviny vložiť do mrazničky. V tomto momente sa zvýši rýchlosť mrazenia v mraziacom priestore, čo umožní rýchle zmrazenie potravín, účinné zachovanie ich nutričných hodnôt a uľahčí skladovanie.

### Displej

Po zapnutí chladničky sa displej (vrátane podsvietenia tlačidiel) rozsvieti na 3 sekundy, potom chladnička začne pracovať podľa nastavenej teploty 3.

### Zobrazenie normálneho prevádzky

V prípade poruchy sa rozsvieti príslušná kontrolka LED, ktorá (opakovaně) zobrazí kód poruchy. Ak nedochádza k žiadnej poruche, kontrolka LED zobrazuje aktuálne nastavenie teploty.

### Nastavenie stupňov

Nastavenie teploty sa zmení vždy, keď stlačíte tlačidlo SET. Chladnička bude potom po 15 sekundách pracovať podľa novej nastavenej hodnoty.



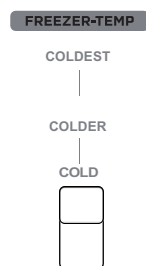
### Režim super chladenia

Stlačte tlačidlo „A“, kým sa nerozsvieti ikona „Super chladenie / Rýchle chladenie“

V režime super chladenia chladnička pracuje podľa nastavenej teploty 2 °C a po 24 hodinách prevádzky sa automaticky vypne

Ak v režime super chladenia zmeníte nastavenú teplotu, chladnička sa vypne a začne pracovať podľa novej nastavenej teploty.

### Nastavenie ručného ovládača vzduchovej klapky



Posunutím ovládača vzduchovej klapky nahor sa teplota vo vnútri mraziaceho priestoru zníži, posunutím ovládača vzduchovej klapky nadol sa teplota vo vnútri mraziaceho priestoru zvýši.

### Chybový kód

Nasledujúce varovné hlásenia zobrazené na displeji označujú príslušné poruchy chladničky. Aj keď chladnička môže aj s nasledujúcimi poruchami stále chladit, užívateľ by mal kontaktovať servisného technika, aby zabezpečil optimálnu prevádzku spotrebiča.

| Chybový kód               | Popis poruchy                       |
|---------------------------|-------------------------------------|
| LED „1“ a LED „2“ svietia | Obvod teplotného snímača chladničky |
| LED „1“ a LED „3“ svietia | Snímač odmrazovania mrazničky       |
| LED „1“ a LED „4“ svietia | Snímač okolnej teploty              |

## Skladovanie potravín

### Mrazič í priestor mrazničky

Mrazič í priestor je určený na mrazenie potravín pri nízkych teplotách, dlhodobé skladovanie mrazených potravín a na výrobu kociek ľadu.

Venujte pozornosť klasifikácii hviezdíčkami (4 hviezdíčky, 2 hviezdíčky a 1 hviezdíčka) v mraziacom priestore a výsledným dobám skladovania mrazených potravín.

Neskladujte čerstvé a mrazené potraviny vedľa seba. Mrazené potraviny by sa mohli rozmraziť.

Pri mrazení veľkého množstva čerstvých potravín (napr. mäsa, rýb alebo mletého mäsa) ich pred vložením rozdeľte na niekoľko menších porcií, aby rýchlo zmrzli a ľahko sa vybrali.

Dodržiujte skladovacie doby odporúčané výrobcami potravín na obale. Ak na obale nie sú uvedené žiadne informácie, potraviny by nemali byť skladované zmrazené dlhšie ako tri mesiace od dátumu nákupu.

Pri nákupe mrazených potravín sa uistite, že boli zmrazené pri vhodnej teplote a že obal nebol poškodený.

Mrazené potraviny by mali byť uložené v samostatných obaloch, aby nedošlo ku krížovej kontaminácii potravín. Rozmrazené potraviny spotrebujte ihneď, znovu ich nezamrazujte. V prípade dlhšieho výpadku prúdu alebo poruchy spotrebiča vyberte skladované mrazené potraviny a skontrolujte, či sú ešte vhodné na konzumáciu, a potom ich uložte na dostatočne chladnom mieste alebo v inom spotrebiči.

Potraviny rozmrazujte tak, že ich vyjmiete z mrazničky a necháte rozmraziť pri izbovej teplote alebo v chladničke. Na rýchle rozmrazenie potravín môžete použiť napríklad funkciu rozmrazovania v mikrovlnnej rúre.

Ak chcete rozmraziť len časť balenia, vyberte potrebnú časť a zvyšok balenia ihneď uzavrite. Týmto spôsobom zabránite „spáleniu mrazom“ a obmedzíte tvorbu ľadu na zvyšných potravinách.

### Mraznička

Aby ste znížili vlhkosť a následnú tvorbu ľadu, nikdy nekladajte do chladiaceho priestoru tekutiny v nezavretých nádobách.

Mráz sa hromadí v najchladnejších častiach výparníka. Skladovanie tekutín bez uzáveru vedie k častejšiemu odmrazovaniu.

Nikdy nekladajte teplé potraviny do chladiaceho priestoru. Najskôr ich nechajte vychladnúť pri izbovej teplote a potom ich uložte tak, aby bol zabezpečený dostatočný prúd vzduchu v chladiacom priestore.

Potraviny alebo nádoby s potravinami sa nesmú dotýkať zadnej steny chladničky, pretože by mohli priprhnúť k stene. Dvere chladničky neotvárajte príliš často. Mäso a čerstvé ryby (balené v obale alebo plastovej fólii) môžete uložiť do chladiaceho priestoru a spotrebovať do 1–2 dní.

Ovocie a zeleninu bez obalu môžete uložiť do časti určenej na čerstvé ovocie a zeleninu.



#### POZOR

Skladovanie príliš veľkého množstva potravín po prvom pripojení k napájaniu môže negatívne ovplyvniť chladiaci účinok chladničky.

### Doba skladování a teplota

Poznámka: Príliš dlhé skladovanie alebo skladovanie pri nevhodnej teplote môže spôsobiť zníženie kvality alebo skazeenie potravín, čo vedie k ich znehodnoteniu, nezjاذnosti a môže spôsobiť otravu jedlom. Minimálna teplota by vo väčšine prípadov mala byť -18 °C alebo nižšia. Dodržiujte nižšie uvedené maximálne odporúčané doby skladovania:

- > Varené mäso, zmrzlina, údeniny, pečivo: 2–6 mesiacov.
- > Ryby, krevety, jehněčí maso, maso: 4–8 mesiacov.
- > Zelenina, ovocie, hydinné mäso, hovädzie mäso: 6–12 mesiacov.

# ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



## POZOR

Pred vykonaním akejkoľvek bežnej údržby odpojte spotrebič od elektrickej siete. Pred opätovným spustením spotrebiča počkajte aspoň 5 minút, pretože časté spúšťanie môže poškodiť kompresor.

Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.

Nesnažte sa spotrebič opravovať, rozoberať ani upravovať. V prípade opravy sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Aspoň raz ročne odstráňte prach zo zadnej strany prístroja, aby ste predišli vzniku požiaru a zvýšenej spotrebe energie.

Pravidelne kontrolujte tesnenie dvierok, či nie je znečistené. Tesnenie dvierok očistite mäkkou handričkou navlhčenou v mydlovej vode alebo zriedenom čistiacom prostriedku.

Vnútro zariadenia je potrebné pravidelne čistiť, aby sa zabránilo vzniku zápachu.

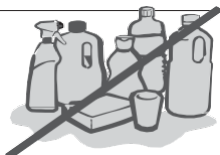
Vnútro chladničky umyte mäkkou handričkou alebo špongiou s roztokom dvoch polievkových lyžíc jedlej sódy a litra teplej vody. Potom opláchnite vodou a utrite do sucha.

Po vyčistení otvorte dvierka a nechajte výrobok prirodzene vyschnúť, než ho zapnete.

Miesta, ktoré sa v chladničke ťažko čistia (napr. úzke priestory, medzery alebo rohy), odporúčame pravidelne utierať mäkkou handričkou, kefkou atď. a v prípade potreby kombinovať s niektorými pomocnými nástrojmi (napr. vatovými tyčinkami), aby sa v týchto miestach nehromadili nečistoty alebo baktérie.

Vonkajšiu povrch chladničky utrite mäkkou handričkou navlhčenou v mydlovej vode alebo zriedenom čistiacom prostriedku a potom utrite do sucha. Nepoužívajte tvrdé kefy, drôtené kefy, drôtené kefy, abrazívne prostriedky (napr. zubné pasty), organické rozpúšťadlá (napr. alkohol, acetón, banánový olej atď.), vriacu vodu, kyslé alebo zásadité látky, ktoré môžu poškodiť povrch a vnútro chladničky. Vriaca voda a organické rozpúšťadlá, ako je benzén, môžu

deformovať alebo poškodiť plastové časti.



Pri čistení neoplachujte priamo vodou ani inými kvapalinami, aby nedošlo k skratu alebo poškodeniu elektrickej izolácie po ponorení.

### Odmrazovanie

Hoci je tento spotrebič vybavený automatickým odmrázovaním, na vnútorných stenách mraziaceho priestoru sa môže vytvoriť vrstva námrazy, ak sa dvierka mraziaceho priestoru často otvárajú alebo zostávajú otvorené príliš dlho. Ak je námraza príliš silná, vyberte vhodný okamih, keď vo vnútri nemáte príliš veľa potravín, a postupujte takto:

1. Vyberte všetky potraviny a príslušenstvo, odpojte spotrebič od napájania a nechajte dvierka otvorené. Na urýchlenie odmrázovania miestnosť dôkladne vyvetrajte.
2. Po dokončení odmrázovania mrazničku vyčistite podľa vyššie uvedených pokynov.

### POZOR

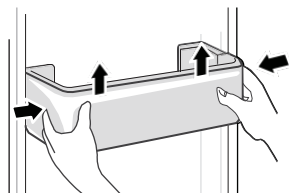
Po spustení musí spotrebič pracovať nepretržite. Prevádzka spotrebiča sa nesmie všeobecne prerušovať, inak môže dôjsť k skráteniu jeho životnosti.

**POZOR!** Na odstránenie námrazy z mrazničky nepoužívajte ostré predmety. Až po úplnom vyschnutí vnútorného priestoru môžete spotrebič opäť zapnúť a pripojiť k elektrickej sieti.

### Čistenie dverových priehradiek

Podľa smerovej šípky na obrázku nižšie uchopte oboma rukami priehradku a vysuňte ju nahor, potom ju môžete vybrať.

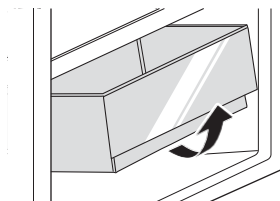
Po umytí vyberte priehradku a nastavte jej výšku podľa svojich požiadaviek.



### Čistenie zásuvky na zeleninu

Vyberte obsah zásuvky. Zásuvku uchopte za rukoväť a vytiahnite ju až na doraz.

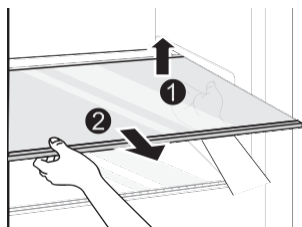
Potom zásuvku nadvihnite a vyberte.



### Čistenie sklenenej police

Vzhľadom na to, že ide o najspodnejšiu časť chladiacej jednotky, kde police prichádzajú do kontaktu so zadnou stenou, je nutné police najprv zdvihnúť, aby bolo možné ich vybrať.

Police nastavte alebo vyčistíte podľa svojich potrieb.



### POZOR

**Rozdiľy:** V dôsledku technických zmien a rôznych modelov sa niektoré ilustrácie v tomto návode môžu líšiť od vášho modelu.

# ODSTRÁNENIE PORÚCH

Nasledujúce jednoduché problémy môže používateľ vyriešiť sám. Ak sa problémy nepodarí vyriešiť, obráťte sa, prosím, na oddelenie popredajného servisu.

| Porucha                                        | Možné príčiny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotrebič nefunguje                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Napájanie nie je zapnuté a zástrčka nie je správne zasunutá.</li> <li>Nízke napätie, výpadok prúdu alebo došlo k prerušeniu časti obvodu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zapojte zástrčku napájacieho kábla pevne do zásuvky.</li> <li>Skontrolujte napájanie elektrickej energie v domácnosti.</li> </ul>                                                                                             |
| Svetlo nesvieti                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Spotrebič nie je zapnutý.</li> <li>Žiarovka je vadná.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vytiahnite napájací kábel zo zásuvky a znovu ho zapojte.</li> <li>Vymeňte žiarovku za novú.</li> </ul>                                                                                                                        |
| Ovocie alebo zelenina sú zmrazené              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Boli potraviny umiestnené v zadnej časti chladničky? V oblasti pri zadnej stene je najnižšia teplota</li> <li>Ovocie alebo zelenina sú uložené v zóne Fresh/Chill.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Do zadnej časti chladiaceho priestoru neukladajte potraviny, ktoré môžu ľahko zmraziť.</li> <li>Zóna Fresh/Chill je určená iba na mäso/ryby.</li> </ul>                                                                       |
| Chladnička/mraznička chladí príliš             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nesprávne nastavená regulácia teploty.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavte vyššiu teplotu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                           |
| Kompresor pracuje príliš dlho                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vysoká okolná teplota spôsobuje dlhú dobu provozu.</li> <li>Bolo vložených príliš veľa potravín naraz.</li> <li>Potraviny boli vložené skôr, ako vychladli.</li> <li>Dvere boli často otvorené.</li> <li>Vnútna vrstva námrazy je príliš silná.</li> </ul>                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Je to normálny jav.</li> <li>Do chladničky nekladajte príliš veľa potravín naraz.</li> <li>Pred vložením potravín počkajte, kým vychladnú.</li> <li>Neotvárajte dvere príliš často.</li> <li>Je potrebné odmraziť.</li> </ul> |
| Dvierka sa správne nezatvárajú                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dvierka bránia vloženým potravinám.</li> <li>Je vložených príliš veľa potravín.</li> <li>Tesnenie dvierok je deformované.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Do chladničky nekladajte príliš veľa potravín.</li> <li>Zariadenie postavte na stabilné miesto.</li> <li>Tesnenie dvierok zohrejte a potom ochlaďte (pomocou ľadu alebo horúcej vody).</li> </ul>                             |
| Vonkajšia stena je horúca                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Počas prevádzky spotrebiča sa teplo odvádza von cez kovové rúrky vo vnútri jednotky.</li> <li>Vyššie okolné teploty v lete spôsobujú zvýšenie teploty vonkajšej steny.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vyššia teplota na vonkajšej strane je normálna.</li> <li>Zväčšite priestor na odvod tepla alebo umiestnite spotrebič na vetrané a chladné miesto.</li> </ul>                                                                  |
| Priečne alebo vertikálne rámy sú horúce        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vo vnútri rámu sú kovové rúrky, ktoré odvádzajú teplo a zabráňujú kondenzácii.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Je to normálny jav.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                |
| Zápach                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zkažené potraviny</li> <li>Potraviny s výrazným arómom</li> <li>Vnútny priestor je znečistený.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte a odstráňte pokazené potraviny.</li> <li>Potraviny s výraznou vôňou zabalte do vzduchotesných obalov.</li> <li>Vyčistite vnútorný priestor.</li> </ul>                                                           |
| Aktuálna teplota sa líši od nastavenej teploty | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pri vložení teplých potravín do spotrebiča dôjde k dočasnému zvýšeniu teploty.</li> <li>Po nastavení novej teploty trvá určitú dobu, kým teplota v priestore dosiahne nastavenú hodnotu, ak nie sú dvierka otvorené.</li> <li>Po ustálení teploty sa skutočné teploty v rôznych miestach priestoru líšia, a to s odchylkou približne <math>\pm 3^{\circ}\text{C}</math>.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ide o normálny jav.</li> <li>Pred meraním aktuálnej teploty chvíľu počkajte.</li> </ul>                                                                                                                                       |

| Porucha                                              | Možné príčiny                                                                                                                                                                                                                                  | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na vonkajšej strane sa tvorí kondenzácia             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pri vysokej vlhkosti v miestnosti sa môže vytvárať kondenzácia.</li> </ul>                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Je to normálny jav. Kondenzovanú vodu utrite suchou handričkou.</li> </ul>                                                                                                                                         |
| Kondenzácia sa tvorí vo vnútri chladničky a zásuviek | <ul style="list-style-type: none"> <li>Chladnička udržiava vysokú vlhkosť, aby zelenina a iné potraviny zostali čerstvé.</li> <li>V miestnosti je príliš vysoká vlhkosť a dvere sa často otvárali.</li> <li>Tesnenie dverí netesní.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kondenzovanú vodu utrite suchou handričkou.</li> <li>Dvere neotvárajte príliš často a nenechávajte ich otvorené príliš dlho.</li> <li>Skontrolujte tesnenie dverí, vyčistite ich alebo správne nasadte.</li> </ul> |
| Námraza okolo vetracích otvorov                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dvere nie sú správne zatvorené.</li> <li>Tesnenie dverí netesní.</li> </ul>                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte, či dvere neblokujú nejaké potraviny.</li> <li>Skontrolujte tesnenie dvierok, vyčistite ich alebo správne nasadte.</li> </ul>                                                                         |

**Pri bežnom používaní chladničky môžu byť počuteľné určité zvuky, ktoré nemajú vplyv na jej správnu funkciu**

Zvuky, ktorým sa dá ľahko predísť:

- > Hluk spôsobený nesprávnym vyrovnaním spotrebiča – upravte polohu pomocou nastaviteľných predných nožičiek. Prípadne podložte zadné kolieska mäkkým materiálom, najmä ak je spotrebič umiestnený na dlažbe
- > Kontakt s príslušným nábytkom – chladničku posuňte.
- > Vŕzganie zásuviek alebo políc – zásuvku alebo policu vyberte a vložte späť.
- > Zvuky cinkajúcich fliaš – fľaše od seba oddalte.

Zvuky počuteľné pri bežnom používaní sú spôsobené najmä činnosťou kompresora (zapínanie) a chladiacim systémom (tepelná rozťažnosť a zmršťovanie chladiča spôsobené prúdením chladiva).

# PRÍLOHA

## Špeciálne podľa novej európskej normy

Objednané diely v nasledujúcej tabuľke je možné zakúpiť u servisného dodávateľa

| Objednaná súčasť          | Dodáva                                           | Minimálna doba potrebná na dodanie                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Termostaty                | Odborný personál údržby                          | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Snímače teploty           | Odborný personál údržby                          | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Dosky s plošnými spojmami | Odborný personál údržby                          | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Svetelné zdroje           | Odborný personál údržby                          | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Dverové madlá             | Odborný servisný personál a koneční užívateľia   | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Dverové závesy            | Odborný servisný personál a koneční používateľia | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Zásobníky                 | Odborný servisný personál a koneční používateľia | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Košce                     | Odborný servisný personál a koneční používateľia | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Tesnenia dverí            | Odborný servisný personál a koneční používateľia | Najmenej 10 rokov po uvedení posledného modelu na trh |

### Vážení zákazníci

1. Ak chcete produkt vrátiť alebo vymeniť, obráťte sa na predajňu, kde ste ho zakúpili. (Nezabudnite predložiť doklad o kúpe.)
2. Ak sa váš produkt pokazí a je potrebné ho opraviť, obráťte sa na popredajný servis.



### POZOR

Informácie o modeli uvedené v databáze výrobkov, ako aj identifikátor modelu, je možné získať prostredníctvom webového odkazu naskenovaného pomocou QR kódu, ak je uvedený na štítku energetickej účinnosti výrobku.

Ďalšie informácie o energetickej účinnosti spotrebiča nájdete na stránke <https://eprel.ec.europa.eu>, kde ho môžete vyhľadať podľa názvu modelu.

Názov modelu je uvedený na štítku s energetickou účinnosťou spotrebiča.

**TEKA**



[www.teka.com](http://www.teka.com)